NOËL UKRAINIEN (*RIZDVO*)
TRADITIONS ET COUTUMES

Le patrimoine riche de traditions et coutumes autour de la période des fêtes de Noël fait partie intégrante de la vie des Ukrainiens. Certains Ukrainiens au Canada fêtent Noël le 25 décembre (selon le calendrier grégorien) et d'autres le 7 janvier (selon le calendrier julien)

Saint-Nicolas

La Saint-Nicolas (*Sviatyj Mykolai*) est fêtée le 19 décembre. Saint Nicolas est vénéré en tant que faiseur de miracles et saint patron des enfants, connu pour sa générosité et ses dons à ceux qui sont dans le besoin. En Ukraine, la Saint-Nicolas est traditionnellement un jour dédié à l'échange de cadeaux, même si au Canada aujourd'hui, il est courant qu'à la place, Saint Nicolas apporte des cadeaux aux enfants la veille ou le jour de Noël. De nombreuses communautés ukrainiennes au Canada, en particulier à travers leurs églises locales ou leurs écoles ukrainiennes, fêteront la Saint-Nicolas le 19 ou le samedi ou dimanche le plus proche de cette date.

Préparatifs de Noël

Traditionnellement, Noël était précédé de 40 jours de jeûne, en particulier lors du réveillon, ce qui est toujours pratiqué par de nombreux Ukrainiens au Canada. On prépare ensuite la maison toute entière en vue du jour saint en la nettoyant de fond en comble, en lavant le linge et d'autres articles ménagers et, bien entendu, en faisant la cuisine et la pâtisserie pour le souper spécial du soir. Par le passé, on portait une attention particulière aux animaux de la ferme ce soir-là, parce qu'ils avaient partagé leur étable avec Jésus à Bethléem.

Première étoile

Le plus jeune enfant de la famille a pour tâche de chercher la première étoile. L'apparition de la première étoile dans le ciel nocturne est le signe que les fêtes du réveillon de Noël peuvent commencer. Une fois que la famille est rassemblée, on apporte une gerbe de blé, connue sous le nom d'esprit du grand-père (*didukh*) et symbolisant l'esprit des ancêtres de la famille et le rôle du blé dans l'origine de la vie.

Réveillon de Noël (*Sviat Vechir*)

Selon la tradition ukrainienne, le point culminant de la célébration de Noël est un repas constitué de douze plats le soir de la veille de Noël, en l'honneur des 12 apôtres. Ce repas est ancré dans la tradition et fortement symbolique.

Le *kolach*, un pain tressé, rond ou allongé, représentant la vie éternelle, est posé sur une nappe brodée avec une bougie, laissée allumée tout le long de la nuit. On met du foin sous la table pour se souvenir du lieu humble de la naissance du Christ. On place aussi une bougie allumée à la fenêtre, pour accueillir toute personne qui n'aurait pas de maison ou de souper qui l'attend. On dispose un couvert supplémentaire pour représenter les membres décédés de la famille.

La nourriture constituant ce souper saint ne contient ni viande, ni produits laitiers.

Le premier des douze plats est toujours la *kutia* – un plat préparé à partir de grains de blé cuits auxquels on ajoute du miel, des graines de pavot et parfois des fruits secs et des noix. Par le passé, il arrivait que l'aîné de la famille lance une cuillère de *kutia* vers le plafond, plus les grains restaient collés, plus l'année apporterait de la chance. Le blé rappelle le pain servi par Jésus lors de la dernière Cène.

Même si les plats exacts peuvent varier légèrement selon les régions, ils ont tous une signification spécifique qui a trait à la Nativité. Les plats les plus importants et présents sur chaque table incluent du poisson, à la fois cuit et en saumure, des *varenyky* (perogies), des *holubsti* (feuilles de chou farcies), et du *borshch* (soupe de betterave).

Messe de Minuit

À minuit, les membres de la famille assistent à la messe de Minuit, une célébration religieuse de la naissance du Christ. On se salue les uns les autres à l'église en disant « *Khrystos Razdayestsia* » (le Christ est né), ce à quoi on répond : « *Slavite Yojo* » (Gloire à Lui). Les familles se rendent souvent visite après, afin de chanter des hymnes de Noël et manger les délicieuses pâtisseries qui ont été préparées avant de se retirer ensuite pour aller se coucher.

Poursuite des célébrations et chants (*Koliada*)

La célébration de Noël en faisant la fête et en chantant des chansons continue le jour de Noël et les jours suivants. Traditionnellement, des groupes d'amis se rendent dans d'autres maisons pour chanter des chants et des hymnes de Noël au cours des jours qui suivent (*Koliada*). Cette tradition se poursuit encore aujourd'hui au Canada et est souvent utilisée par les groupes de jeunes et les organisations caritatives pour collecter des fonds.

Malanka

La veille du Jour de l'an ukrainien, connue sous le nom de *Malanka*, est fêtée dans les communautés ukrainiennes à travers le Canada environ 2 à 3 semaines après le 31 décembre. Des groupes de jeunes, des églises et des organisations communautaires peuvent organiser des bals, des dîners ou souper ou d'autres événements festifs ouverts à tous.